



Έγγραφο συνόδου

24.10.2012

B7-0463/2012 }  
B7-0464/2012 }  
B7-0465/2012 }  
B7-0466/2012 }  
B7-0471/2012 }  
B7-0472/2012 } RC1

## ΚΟΙΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

σύμφωνα με το άρθρο 110 παράγραφοι 2 και 4 του Κανονισμού

που αντικαθιστά τις προτάσεις ψηφίσματος των ομάδων:

S&D (B7-0463/2012)  
ECR (B7-0464/2012)  
Verts/ALE (B7-0465/2012)  
PPE (B7-0466/2012)  
ALDE (B7-0471/2012)  
GUE/NGL (B7-0472/2012)

σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία μετά τις βουλευτικές εκλογές της 23ης Σεπτεμβρίου 2012  
(2012/2815(RSP))

**José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Filip Kaczmarek, Elmar Brok, Krzysztof Lisek, Ιωάννης Κασουλίδης, Tunne Kelam, Rafał Trzaskowski, Elena Băsescu, Jacek Protasiewicz, Cristian Dan Preda, Lena Kolarska-Bobińska, Eduard Kukan, Monica Luisa Macovei, Μαριέττα Γιαννάκου, Inese Vaidere, Andrzej Grzyb, Daniel Caspary, Jarosław Leszek Wałęsa, Paweł Zalewski, Bogusław Sonik, Jacek Saryusz-Wolski, Laima Liucija Andrikienė, Roberta Angelilli, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Michael Gahler**  
εξ ονόματος της Ομάδας PPE

RC\916968EL.doc

PE493.636v01-00 }  
PE493.637v01-00 }  
PE493.638v01-00 }  
PE493.639v01-00 }  
PE493.647v01-00 }  
PE493.648v01-00 } RC1

**Libor Rouček, Justas Vincas Paleckis, Kristian Vigenin, Marek Siwiec,  
Liisa Jaakonsaari, Pino Arlacchi**

εξ ονόματος της Ομάδας S&D

**Johannes Cornelis van Baalen, Marietje Schaake, Leonidas Donskis,  
Kristiina Ojuland, Gerben-Jan Gerbrandy, Norica Nicolai, Sonia Alfano,  
Robert Rochefort, Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells,  
Marielle de Sarnez, Graham Watson, Hannu Takkula, Jelko Kacin,  
Alexander Graf Lambsdorff**

εξ ονόματος της Ομάδας ALDE

**Werner Schulz, Elisabeth Schroedter, Raül Romeva i Rueda**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Charles Tannock, Marek Henryk Migalski, Paweł Robert Kowal,  
Ryszard Antoni Legutko, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki**

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

**Helmut Scholz**

εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία μετά τις βουλευτικές εκλογές της 23ης Σεπτεμβρίου 2012 (2012/2815(RSP))**

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με τη Λευκορωσία, ιδιαίτερα εκείνα της 5ης Ιουλίου 2012<sup>1</sup>, της 29ης Μαρτίου 2012<sup>2</sup>, της 16ης Φεβρουαρίου 2012<sup>3</sup>, της 15ης Σεπτεμβρίου 2011<sup>4</sup>, της 12ης Μαΐου 2011<sup>5</sup>, της 10ης Μαρτίου 2011<sup>6</sup>, της 20ής Ιανουαρίου 2011<sup>7</sup>, της 10ης Μαρτίου 2010<sup>8</sup> και της 17ης Δεκεμβρίου 2009<sup>9</sup>,
- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις του Προέδρου Schulz της 24ης Σεπτεμβρίου, του Αντιπροέδρου Protasiewicz, του κ. Brok και του κ. Kaczmarek της 24ης Σεπτεμβρίου, του κ. Vigenin της 25ης Σεπτεμβρίου, και της Αντιπροσωπείας για τις Σχέσεις με τη Λευκορωσία της 26ης Σεπτεμβρίου, που όλες αφορούσαν τις βουλευτικές εκλογές στη Λευκορωσία,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της 24ης Σεπτεμβρίου 2012 της Υπατης Εκπροσώπου της ΕΕ Catherine Ashton, και του Επιτρόπου Štefan Füle σχετικά με τις βουλευτικές εκλογές στη Λευκορωσία,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τη Λευκορωσία (3191η σύνοδος του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων, Λουξεμβούργο, 15 Οκτωβρίου 2012),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στις 1/2 Μαρτίου 2012, όπου εκφράζεται η βαθιά του ανησυχία για την περαιτέρω επιδείνωση της κατάστασης στη Λευκορωσία,
- έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου 2012/126/ΚΕΠΠΑ της 28ης Φεβρουαρίου, που υλοποιεί την απόφαση 2010/639/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λευκορωσίας<sup>10</sup>,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για τη δρομολόγηση ενός ευρωπαϊκού διαλόγου εκσυγχρονισμού με την κοινωνία της Λευκορωσίας (3157η σύνοδος του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων, Βρυξέλλες, 23 Μαρτίου 2012),
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 354/2012 του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2012, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2006 σχετικά με ορισμένα

<sup>1</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2012)0300.

<sup>2</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2012)0112.

<sup>3</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2012)0063.

<sup>4</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2012)0392.

<sup>5</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0244.

<sup>6</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0099.

<sup>7</sup> EE C 136 E, 11.5.2012, σ. 57.

<sup>8</sup> EE C 349 E, 22.12.2010, σ. 37.

<sup>9</sup> EE C 286 E, 22.10.2010, σ. 16.

<sup>10</sup> EE L 55, 29.2.2012, σ. 19.

RC\916968EL.doc

PE493.636v01-00 }

PE493.637v01-00 }

PE493.638v01-00 }

PE493.639v01-00 }

PE493.647v01-00 }

PE493.648v01-00 } RC1

περιοριστικά μέτρα έναντι της Λευκορωσίας,

- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Υπατης Εκπροσώπου Catherine Ashton, της 28ης Φεβρουαρίου 2012, σχετικά με την απόφαση τη δική της και της πολωνικής κυβέρνησης να ανακαλέσουν, αντίστοιχα, τον επικεφαλής της αντιπροσωπείας της ΕΕ στο Μινσκ και τον Πολωνό πρεσβευτή στη Λευκορωσία,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμα 1857(2012) της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την κατάσταση στη Λευκορωσία, της 25ης Ιανουαρίου 2012, δια του οποίου καταδικάζεται η διαρκής δίωξη μελών της αντιπολίτευσης και η παρενόχληση των ακτιβιστών της κοινωνίας των πολιτών, των ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης και των προασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Λευκορωσία,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση του Υπατου Αρμοστή των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, της 10ης Απριλίου 2012, και το ψήφισμα 17/24 του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών, της 17ης Ιουνίου 2011, σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Λευκορωσία,
  - έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη της Διάσκεψης Κορυφής της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης που εγκρίθηκε στην Πράγα στις 7-9 Μαΐου 2009 και τη δήλωση για την κατάσταση στη Λευκορωσία, που εγκρίθηκε κατά τη Διάσκεψη Κορυφής για την Ανατολική Εταιρική Σχέση στη Βαρσοβία, στις 30 Σεπτεμβρίου 2011,
  - έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση των Υπουργών Εξωτερικών της ομάδας Visegrád και της Εσθονίας, της Λετονίας και της Λιθουανίας, στις 5 Μαρτίου 2012 στην Πράγα,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 19 της Οικουμενικής Διακήρυξης των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, το άρθρο 19 του Διεθνούς Συμφώνου για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα, και το άρθρο 11 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Αποστολής Εκτίμησης των Αναγκών της 16ης-18ης Ιουλίου 2012, την ενδιάμεση έκθεση της 14ης Σεπτεμβρίου και τη δήλωση σχετικά με τα προκαταρκτικά ευρήματα και τα συμπεράσματα για τις βουλευτικές εκλογές στη Λευκορωσία, στην οποία προέβησαν το Γραφείο Δημοκρατικών Θεσμών και Δικαιωμάτων του Ανθρώπου του ΟΑΣΕ (ΓΔΘΔΑ/ΟΑΣΕ) και η Κοινοβουλευτική Συνέλευση του ΟΑΣΕ (ΚΣ ΟΑΣΕ) στις 24 Σεπτεμβρίου 2012,
  - έχοντας υπόψη την προκαταρκτική έκθεση της εκστρατείας «Υπερασπιστές των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων για Ελεύθερες Εκλογές» σχετικά με τις κοινοβουλευτικές εκλογές της 23ης Σεπτεμβρίου 2012 στη Λευκορωσία,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφοι 2 και 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι καμία από τις βουλευτικές ή προεδρικές εκλογές που διεξήχθησαν στη Λευκορωσία από το 1995 δεν έχει αναγνωριστεί από τον ΟΑΣΕ ως ελεύθερη και δίκαιη·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι βουλευτικές εκλογές που διενεργήθηκαν στις 23 Σεπτεμβρίου –

RC\916968EL.doc

PE493.636v01-00 }  
PE493.637v01-00 }  
PE493.638v01-00 }  
PE493.639v01-00 }  
PE493.647v01-00 }  
PE493.648v01-00 } RC1

ιδίως ο τρόπος διεξαγωγής των εκλογών αυτών και ο πολυφωνικός τους χαρακτήρας – θεωρήθηκαν από την ΕΕ ως μία νέα ευκαιρία προκειμένου η Λευκορωσία να επιδείξει το σεβασμό της προς τις δημοκρατικές αξίες και τα ευρωπαϊκά πρότυπα·

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την διεθνή αποστολή παρατήρησης εκλογών του ΓΔΘΔΑ/ΟΑΣΕ και της ΚΣ ΟΑΣΕ, κατά τις βουλευτικές εκλογές δεν τηρήθηκαν πολλές από τις δεσμεύσεις που ανελήφθησαν στο πλαίσιο του ΟΑΣΕ – συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των πολιτών του συνεταιρίζεσθαι, του εκλέγεσθαι και της ελεύθερης έκφρασης – παρά ορισμένες βελτιώσεις του εκλογικού νόμου·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι προφανές πως, καθώς κανένας από τους υποψηφίους της δημοκρατικής αντιπολίτευσης δεν εξελέγη στο εθνικό κοινοβούλιο και πολλοί πολιτικοί κρατούμενοι εξακολουθούν να βρίσκονται στη φυλακή, οι αρχές της Λευκορωσίας αγνόησαν τις πολυάριθμες εκκλήσεις της διεθνούς κοινότητας και, αντ' αυτού, αποφάσισαν να κάνουν ένα ακόμη βήμα απομάκρυνσης από τη δημοκρατία και να απομονώσουν περαιτέρω τη χώρα τους·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε πολλούς υποψηφίους της δημοκρατικής αντιπολίτευσης δεν επετράπη η εγγραφή λόγω ήσσονος σημασίας ανακριβειών στις δηλώσεις του εισοδήματός τους και των περιουσιακών τους στοιχείων, ή μέσω της ακύρωσης των υπογραφών που έδιναν πρόσβαση για συμμετοχή στην ψηφοφορία· λαμβάνοντας υπόψη ότι σε πολλούς εξ αυτών δεν επετράπη να συμμετάσχουν σε εκλογικές επιτροπές·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εγγραφή των υποψηφίων πραγματοποιήθηκε κατά τρόπο ιδιαίτερα ετεροβαρή· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι περισσότεροι από αυτούς, στους οποίους απερρίφθη το δικαίωμα εγγραφής, έγιναν δεκτοί από τις ομάδες πρωτοβουλίας για τη στήριξη των Mikalai Statkevich και Aliaksei Mikhalevich· λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν έγιναν δεκτές οι αιτήσεις του Alexander Milinkevich, πρόεδρου του Κινήματος για την Ελευθερία, και του Mikhail Pashkevich, ακτιβιστή της εκστρατείας "Πείτε την αλήθεια!" να εγγραφούν ως υποψήφιοι·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στους υποψηφίους επετράπη να παρουσιάσουν μόνο μια προηχογραφημένη ομιλία πέντε το πολύ λεπτών σε κρατικά μέσα ενημέρωσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι σε πολλούς υποψηφίους δεν δόθηκε χρόνος εκπομπής, ιδίως δε σε αυτούς που ζητούσαν το μοϊκοτάρισμα των εκλογών, και, κατά συνέπεια, πολλοί υποψήφιοι των κομμάτων της αντιπολίτευσης δεν μπόρεσαν να μεταδώσουν τις απόψεις τους στους ψηφοφόρους·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά την κατοχυρωμένη στο Σύνταγμα της Λευκορωσίας ελευθερία της έκφρασης, η ελευθερία του Τύπου στην Λευκορωσία εξακολουθεί να είναι πολύ περιορισμένη, τα ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης συνεχίζουν να υφίστανται παρενοχλήσεις και οι επικριτικές φωνές φιμώνονται με επιθετικά μέσα· λαμβάνοντας υπόψη ότι καταπνίγονται η ειδησεογραφική κάλυψη των ειρηνικών διαδηλώσεων εναντίον του Προέδρου Λουκασένκο και τα ρεπορτάζ των μέσων ενημέρωσης για την επιδεινούμενη οικονομική κατάσταση· λαμβάνοντας υπόψη ότι θεωρείται ποινικό αδίκημα η κριτική εναντίον της κυβέρνησης και του Προέδρου·

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλοί σπουδαστές και εργαζόμενοι κρατικών εταιρειών αναγκάστηκαν να ψηφίσουν πιο νωρίς υπό την απειλή ότι θα έχαναν τις υποτροφίες ή τις θέσεις εργασίας τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ψηφοφόροι στις ένοπλες δυνάμεις αναγκάστηκαν κατά τρόπο ανοίκειο να ψηφίσουν πιο νωρίς·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Αποστολή Εκλογικής Παρατήρησης του ΟΑΣΕ κλήθηκε από τις αρχές της Λευκορωσίας να παρακολουθήσει τις εκλογές χωρίς οιοσδήποτε φραγμούς και περιορισμούς· λαμβάνοντας υπόψη ότι, μόλις μία εβδομάδα πριν από τις βουλευτικές εκλογές, σε δύο μέλη της αποστολής – έναν Γερμανό και έναν Λιθουανό βουλευτή – απαγορεύτηκε η είσοδος στη Λευκορωσία, χωρίς καμία εκτενή εξήγηση ή διευκρίνιση, κάτι το οποίο εγείρει αμφιβολίες όσον αφορά τις δηλώσεις των αρχών της Λευκορωσίας και υπονομεύει το κλίμα εμπιστοσύνης μεταξύ των μερών·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ χαιρέτισε την ανάπτυξη παρατηρητών του ΟΑΣΕ/ΓΔΘΔΑ και τόνισε τη σημασία του να εξασφαλιστεί ουσιαστική πρόσβαση των εν λόγω παρατηρητών σε όλα τα στάδια της εκλογικής διαδικασίας, συμπεριλαμβανομένης της καταμέτρησης των ψήφων, και υπογράμμισε ιδίως τη σημασία της εξασφάλισης των δικαιωμάτων της αντιπολίτευσης, τόσο όσον αφορά το δικαίωμα της εκλογικής καθόδου όσο και σε σχέση με την πρόσβαση στις επιτροπές παρακολούθησης των εκλογών και στα μέσα ενημέρωσης·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τα προκαταρκτικά ευρήματα και συμπεράσματα του ΟΑΣΕ/ΓΔΘΔΑ, οι εκλογές αυτές δεν ήταν ανταγωνιστικές, ενώ υπήρξαν πολλές περιπτώσεις κατά τις οποίες παραβιάστηκε ο Εκλογικός Κώδικας της Λευκορωσίας, ο οποίος υποτίθεται ότι αυξάνει τις ευκαιρίες εκλογικής εκστρατείας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκλογή έλαβε χώρα σε ένα αυστηρά ελεγχόμενο περιβάλλον, με ελάχιστη προβολή της εκστρατείας, και χαρακτηρίστηκε από την έλλειψη διαφάνειας στην καταμέτρηση των ψήφων και στη συγκέντρωση των αποτελεσμάτων από διάφορα εκλογικά τμήματα·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δώδεκα πολιτικοί κρατούμενοι εξακολουθούν να βρίσκονται υπό κράτηση στη Λευκορωσία, συμπεριλαμβανομένου του υπερασπιστή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και Αντιπροέδρου της Διεθνούς Ομοσπονδίας Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων Ales Bialiatski, υποψηφίου για Βραβείο Νόμπελ και προταθέντος για το Βραβείο Ζαχάρωφ για την ελευθερία της σκέψης, που απονέμεται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, καθώς και του πρώην προεδρικού υποψηφίου Mikalai Statkevich και του ηγέτη της οργάνωσης νέων "Malady Front", Zmitser Dashkevich·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 26 Σεπτεμβρίου 2012 αποφυλακίστηκε ο επιφανής ακτιβιστής της αντιπολίτευσης Syarhei Kavalenka, αφού υπέβαλε αίτηση χάριτος κάτω από την αυξανόμενη πίεση των σωφρονιστικών αρχών, οι οποίες τον κρατούσαν σε απομόνωση και τον εκβίαζαν· λαμβάνοντας υπόψη ότι η απελευθέρωση των πολιτικών κρατουμένων εφαρμόζεται υπό όρους, εφόσον υποβάλλονται σε αδιάκοπη παρακολούθηση από τις αρχές, και είναι αναγκασμένοι να παρουσιάζονται τακτικά στην αστυνομία και να δίδουν αναφορά για το πού βρίσκονται·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Λευκορωσία παραμένει η μοναδική χώρα στην Ευρώπη που εξακολουθεί να επιβάλλει θανατικές ποινές και να προβαίνει σε εκτελέσεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με ακτιβιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, 400 περίπου άτομα έχουν

RC\916968EL.doc

PE493.636v01-00 }  
 PE493.637v01-00 }  
 PE493.638v01-00 }  
 PE493.639v01-00 }  
 PE493.647v01-00 }  
 PE493.648v01-00 } RC1

εκτελεστεί στη Λευκορωσία από το 1991·

ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Λευκορωσία προσυπέγραψε τη Διακήρυξη της Διάσκεψης Κορυφής της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης στην Πράγα στις 7-9 Μαΐου 2009, επαναβεβαιώνοντας την προσήλωσή της στις αρχές του διεθνούς δικαίου και στις θεμελιώδεις αξίες, συμπεριλαμβανομένης της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών·

1. εκφράζει τη βαθιά του λύπη διότι, για μία ακόμη φορά, η διεξαγωγή των βουλευτικών εκλογών στη Λευκορωσία δεν ανταποκρίθηκε σε πολλές βασικές δεσμεύσεις του ΟΑΣΕ, οδηγώντας – παρά τις κάποιες ελάχιστον βελτιώσεις στο νομικό πλαίσιο των εκλογών – σε άδικες, ανελεύθερες, αδιαφανείς και μη ισορροπημένες εκλογές·
2. πιστεύει ότι το κοινοβούλιο που εξελέγη στη Λευκορωσία χαρακτηρίζεται από έλλειψη δημοκρατικής νομιμότητας και ότι, συνεπώς, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα συνεχίσει την πολιτική που ακολουθεί να μην το αναγνωρίζει ούτε στις διμερείς του σχέσεις με τη Λευκορωσία ούτε στο πλαίσιο της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Euronest· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι, στο σημερινό στάδιο, η Κοινοβουλευτική Συνέλευση ΕΕ - Ανατολικών Γειτόνων (EURONEST) δεν είναι σε θέση να δικαιολογήσει μια πρόσκληση των επισήμων εκπροσώπων του νομοθετικού σώματος της Λευκορωσίας για να λάβουν θέση στη Συνέλευση, στερώντας κατ' αυτόν τον τρόπο από την Ανατολική Εταιρική Σχέση ένα σημαντικό εργαλείο για την προσέγγιση της Λευκορωσίας προς τις δημοκρατικές αξίες της ΕΕ·
3. επισημαίνει ότι η ΕΕ ήλπιζε ότι θα ήταν καλύτερη η οργάνωση των εκλογών, σημειώνοντας ότι η συνεχιζόμενη αδυναμία διοργάνωσης ελεύθερων και δίκαιων εκλογών θα αποτελέσει ακόμα ένα βήμα οπισθοχώρησης για τη Λευκορωσία και θα εξακολουθήσει να αποτελεί σοβαρή πρόκληση στις σχέσεις της Λευκορωσίας με την ΕΕ·
4. καταδικάζει την κράτηση δημοσιογράφων, τακτική η οποία στοχεύει εμφανώς στον έλεγχο της ελεύθερης ροής των πληροφοριών με το να μην αφήνονται οι δημοσιογράφοι να ασκούν τα κανονικά τους εργασιακά καθήκοντα, κάτι που παραβιάζει μία από τις πλέον βασικές ελευθερίες, την ελευθερία λόγου·
5. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για την απόφαση των αρχών της Λευκορωσίας να αρνηθούν επανειλημμένα θεωρήσεις εισόδου σε μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και σε εθνικούς βουλευτές κατά τα τελευταία δυο έτη· ζητεί από τις αρχές της Λευκορωσίας να μη δημιουργήσουν κανένα περαιτέρω εμπόδιο που να αποτρέπει από την αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τις σχέσεις με τη Λευκορωσία να επισκεφθεί τη χώρα·
6. ζητεί από τις αρχές της Λευκορωσίας να αναθεωρήσουν τις ενέργειές τους, να βελτιώσουν και να αναβαθμίσουν την εκλογική νομοθεσία και να διεξαγάγουν νέες, ελεύθερες και δίκαιες βουλευτικές εκλογές, σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα· τους ζητεί επίσης να αποφυλακίσουν και να αποκαταστήσουν αμέσως και άνευ όρων όλους τους πολιτικούς κρατούμενους, χωρίς να τους αναγκάσουν να υπογράψουν ψευδείς ομολογίες και αιτήσεις συγγνώμης, και να σεβαστούν τον λαό τους προστατεύοντας τις βασικές ελευθερίες του και αφήνοντάς τον να ασκήσει τα βασικά του δικαιώματα· εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για

RC\916968EL.doc

PE493.636v01-00 }

PE493.637v01-00 }

PE493.638v01-00 }

PE493.639v01-00 }

PE493.647v01-00 }

PE493.648v01-00 } RC1

τις επαναλαμβανόμενες εκθέσεις περί σκοπίμως επιβαλλόμενων απάνθρωπων συνθηκών κράτησης, ιδίως σε ό,τι αφορά τους Ales Bialiatski, Mikola Statkevich και Dzmitry Dashkevich·

7. καλεί επ' αυτού την Κυβέρνηση της Λευκορωσίας να μεριμνήσει ώστε να διασφαλίσει τη διενέργεια πραγματικά δημοκρατικών εκλογών στο μέλλον, σύμφωνα με τα διεθνή δημοκρατικά πρότυπα, εισάγοντας αλλαγές στην εκλογική νομοθεσία και πρακτική, όπως:
  - α) να δημιουργηθούν ισότιμες συνθήκες και δυνατότητες, ώστε όλοι οι υποψήφιοι να μπορούν να πραγματοποιήσουν ουσιαστική προεκλογική εκστρατεία·
  - β) να εξασφαλισθεί ότι όλα τα κόμματα που συμμετέχουν στις εκλογές έχουν εκπροσώπους σε όλα τα επίπεδα της εκλογικής επιτροπής, και ιδίως στο επίπεδο των εφορευτικών επιτροπών στα εκλογικά τμήματα·
  - γ) να εξασφαλισθεί ότι ο τρόπος ψηφοφορίας αποκλείει οποιαδήποτε αμφιβολία όσον αφορά το ενδεχόμενο απάτης στη διαδικασία αυτή·
  - δ) να καταργηθεί η διαδικασία της εκ των προτέρων ψηφοφορίας ή τουλάχιστον να υπάρξει εγγύηση ότι οι ψήφοι της εκ των προτέρων ψηφοφορίας θα υπόκεινται σε διαφορετική διαδικασία από τις ψήφους της γενικής ψηφοφορίας και τα αποτελέσματα θα τηρούνται σε ξεχωριστό μητρώο στα εκλογικά πρωτόκολλα·
  - ε) να διασφαλισθεί η διαφάνεια κατά τη διαδικασία καταμέτρησης και η δημοσιοποίηση όλων των τελικών αποτελεσμάτων·
8. ζητεί από την Κυβέρνηση της Λευκορωσίας, προκειμένου να τερματιστεί η αυτοεπιβληθείσα απομόνωση της χώρας από την υπόλοιπη Ευρώπη και να βελτιωθούν σημαντικά οι σχέσεις μεταξύ της Λευκορωσίας και της ΕΕ, να σέβεται τα ανθρώπινα δικαιώματα:
  - α) αποφεύγοντας τη διατύπωση απειλών ποινικών διώξεων, μεταξύ άλλων και για αποφυγή της στρατιωτικής θητείας στη Λευκορωσία, εναντίον των φοιτητών εκείνων οι οποίοι αποβλήθηκαν από τα πανεπιστήμια για τη στάση που τήρησαν ως πολίτες και αναγκάστηκαν να συνεχίσουν τις σπουδές τους στο εξωτερικό·
  - β) αίροντας όλα τα εμπόδια που παρακωλύουν τη δέουσα καταχώριση των ΜΚΟ στη Λευκορωσία·
  - γ) βελτιώνοντας τη μεταχείριση και τον σεβασμό των εθνικών μειονοτήτων, του πολιτισμού, των εκκλησιών, του εκπαιδευτικού συστήματος και της ιστορικής και υλικής τους κληρονομιάς, συμπεριλαμβανομένης της αναγνώρισης του νομίμως εκλεγέντος οργάνου της Ένωσης Πολωνών·
9. ζητεί για μία ακόμη φορά από τη Λευκορωσία, τη μόνη ευρωπαϊκή χώρα που εκτελεί ακόμη την ποινή του θανάτου, να θεσπίσει άμεσο μορατόριουμ στις εκτελέσεις και να αναγγείλει άμεσα ένα μορατόριουμ στη θανατική ποινή, ως το πρώτο βήμα για την πλήρη κατάργησή της·

RC\916968EL.doc

PE493.636v01-00 }  
PE493.637v01-00 }  
PE493.638v01-00 }  
PE493.639v01-00 }  
PE493.647v01-00 }  
PE493.648v01-00 } RC1



10. υπενθυμίζει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση δήλωσε ότι είναι έτοιμη να ανανεώσει τη σχέση της με τη Λευκορωσία και τον λαό της στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας ευθύς μόλις η Κυβέρνηση της Λευκορωσίας επιδειξει τον σεβασμό της στις δημοκρατικές αξίες και τα βασικά δικαιώματα του λαού της Λευκορωσίας·
11. χαιρετίζει τον "ευρωπαϊκό διάλογο για τον εκσυγχρονισμό με την κοινωνία της Λευκορωσίας" που αφορά τις απαραίτητες μεταρρυθμίσεις για τον εκσυγχρονισμό της Λευκορωσίας και τη συνδεδεμένη δυνητική ανάπτυξη των σχέσεων με την ΕΕ, καθώς και τη σχετική εκστρατεία ενημέρωσης στη Λευκορωσία· σημειώνει με ικανοποίηση ότι ο ευρωπαϊκός διάλογος έχει βοηθήσει στην ενθάρρυνση μιας εποικοδομητικής και ουσιαστικής συζήτησης μεταξύ εκπροσώπων της κοινωνίας της Λευκορωσίας στο Μινσκ σχετικά με συγκεκριμένες ιδέες για τις ανάγκες εκσυγχρονισμού της χώρας·
12. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να υποστηρίξουν πρωτοβουλίες που αποβλέπουν στην ανάπτυξη της κοινωνίας των πολιτών στη Λευκορωσία, καθώς τούτο θα μπορούσε να οδηγήσει στην αυξημένη συμμετοχή των πολιτών στο πολιτικό γίγνεσθαι και στην συνειδητοποίηση της ανάγκης αλλαγών· ζητεί τη δημιουργία ενός συνεπούς και μακροπρόθεσμου προγράμματος για τη στήριξη και ενίσχυση των οργανώσεων της αντιπολίτευσης στη Λευκορωσία, καθώς και την καθιέρωση και διεύρυνση του διαλόγου με την κοινωνία των πολιτών της Λευκορωσίας· είναι πεπεισμένο ότι η προσπάθεια ενδυνάμωσης των πολιτών της Λευκορωσίας αποτελεί εγγαίρημα ζωτικής σημασίας και είναι ο πλέον αποτελεσματικός τρόπος για την εδραίωση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου στη Λευκορωσία·
13. καλεί την ΕΥΕΔ, το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εξακολουθήσουν τον διάλογο και να αναπτύξουν μία σαφέστερη πολιτική έναντι της Λευκορωσίας η οποία θα υπάγεται σε αυστηρά καθορισμένες προϋποθέσεις, θα στηρίζεται σε βαθμιαία, σταδιακή προσέγγιση και θα διαθέτει κριτήρια σύγκρισης, χρονοδιαγράμματα, ρήτρα αναθεώρησης και επαρκή χρηματοδοτικά μέσα·
14. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να λάβουν περαιτέρω μέτρα, μονομερώς εάν χρειαστεί, με στόχο τη διευκόλυνση και την ελευθέρωση των διαδικασιών θεώρησης για τους πολίτες της Λευκορωσίας, δεδομένου ότι η ενέργεια αυτή είναι ζωτικής σημασίας για την εκπλήρωση του κύριου στόχου της πολιτικής της ΕΕ έναντι της Λευκορωσίας, δηλαδή τη διευκόλυνση και την ενδυνάμωση των επαφών μεταξύ των λαών και τον εκδημοκρατισμό της χώρας· τους παροτρύνει, στο πλαίσιο αυτό, να εξετάσουν τις δυνατότητες μείωσης του κόστους των θεωρήσεων για τους πολίτες της Λευκορωσίας που εισέρχονται στον χώρο Σένγκεν, που είναι ο μόνος τρόπος για να αποφευχθεί η διαρκώς αυξανόμενη απομόνωση της Λευκορωσίας και των πολιτών της·
15. αποδοκιμάζει για μία ακόμη φορά την κατάρτιση καταλόγου απαγόρευσης ταξιδιών στο εξωτερικό από την Κυβέρνηση της Λευκορωσίας, με τον οποίο απαγορεύεται σε αρκετούς αντιφρονούντες και ακτιβιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων να βγουν από τη χώρα· εκφράζει τη συμπάθειά του σε όλους όσους συμπεριλαμβάνονται σε αυτό τον κατάλογο και καλεί τις αρχές του Μινσκ να θέσουν τέρμα σε παρόμοιες πρακτικές, οι οποίες παραβιάζουν τις θεμελιώδεις ελευθερίες των πολιτών της Λευκορωσίας·

16. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την Επιτροπή να υποστηρίξει με οικονομικά και πολιτικά μέσα τις προσπάθειες της κοινωνίας των πολιτών της Λευκορωσίας, των ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης (μεταξύ των οποίων ο τηλεοπτικός σταθμός Belsat, το Ευρωπαϊκό Ραδιόφωνο για τη Λευκορωσία, το Radio Racyja και άλλα) και των μη κυβερνητικών οργανώσεων της Λευκορωσίας για προώθηση της δημοκρατίας· ζητεί να δοθεί αυξημένη προσοχή στην προστασία των ψηφιακών ελευθεριών στην Λευκορωσία, δεδομένου ότι πρόκειται για διαύλους έκφρασης άλλων ανθρωπίνων δικαιωμάτων και δη της ελευθερίας της έκφρασης και της ελευθερίας του συνέρχεσθαι· ζητεί από τις αρχές της Λευκορωσίας να διασφαλίσει ότι δεν διώκονται οι κάτοχοι ιστολογίων και οι διαχειριστές διαδικτυακών τόπων για τις δραστηριότητές τους στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
17. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εξετάσουν μέτρα που θα βελτιώσουν το επιχειρηματικό κλίμα, το εμπόριο, τις επενδύσεις, τις υποδομές ενέργειας και μεταφορών καθώς και την διασυνοριακή συνεργασία μεταξύ ΕΕ και Λευκορωσίας προκειμένου να συνεισφέρουν στην ευημερία και στην πρόοδο των λευκορώσων πολιτών, καθώς και στη δυνατότητα ελεύθερης επικοινωνίας τους με την ΕΕ και ελεύθερης μετακίνησής τους στην ΕΕ στο πλαίσιο αυτό·
18. καλεί τις διεθνείς αθλητικές οργανώσεις να λαμβάνουν υπόψη την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη χώρα, όταν κάνουν στις αρχές της Λευκορωσίας την τιμή να φιλοξενούν διεθνείς αθλητικές εκδηλώσεις υψηλού επιπέδου, έτσι ώστε να ασκηθεί πίεση στο καθεστώς μέχρις ότου δώσει σαφή δείγματα της προσηλωσής του στις δημοκρατικές αρχές και τις θεμελιώδεις ελευθερίες·
19. καλεί τη Λευκορωσία, σε ό,τι αφορά τη σχεδιαζόμενη κατασκευή νέου πυρηνικού σταθμού, να συμμορφωθεί πλήρως με τη Σύμβαση του Ωρχους και να εφαρμόσει αυστηρά όλες τις προδιαγραφές της Σύμβασης ESPOO για την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων σε διασυνοριακά πλαίσια·
20. καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ να αποφεύγουν να χρησιμοποιούν τις υφιστάμενες διαδικασίες χορήγησης θεωρήσεων κατά τρόπο που αντιτίθεται ή αντιβαίνει στις προσπάθειες του Συμβουλίου και τις Επιτροπής να ενδυναμώσουν την κοινωνία των πολιτών της Λευκορωσίας·
21. καλεί το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη της ΕΕ, υπό το φως ορισμένων πρόσφατων συμβάντων στη συνεργασία μεταξύ των αρχών της Λευκορωσίας και των αρχών της ΕΕ, να βελτιώσουν σημαντικά την εσωτερική συνεργασία και ανταλλαγή πληροφοριών στην ΕΕ και να θέσουν αμέσως τέρμα στη συνεργασία με τις αρχές της Λευκορωσίας στον τομέα της εκπαίδευσης της αστυνομίας, προκειμένου να προληφθεί κάθε περαιτέρω διακινδύνευση ακτιβιστών της κοινωνίας των πολιτών της Λευκορωσίας·
22. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι τέσσερις αξιωματούχοι που εκπροσωπούσαν το πολωνικό υπουργείο Παιδείας δεν έλαβαν θεωρήσεις για να μεταβούν στη Λευκορωσία, όπου επρόκειτο να συμμετάσχουν σε εκπαιδευτικό συνέδριο στην πολωνική γλώσσα, το οποίο οργάνωσε η Ένωση Πολωνών στο Baranavichy, στην περιοχή του Brest, στις 13 Οκτωβρίου 2012·

23. αποδοκιμάζει την απόφαση των αρχών της Λευκορωσίας να μην συνεργασθούν με τον νεοδιορισθέντα Ειδικό Εισηγητή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ για τη Λευκορωσία, και τις καλεί να του επιτρέψουν να εκπληρώσει την εντολή του και να επισκέπτεται τη χώρα, όποτε χρειάζεται·
24. ενθαρρύνει όλες τις δημοκρατικές πολιτικές δυνάμεις της Λευκορωσίας να αναζητήσουν μια ενωτική προσέγγιση, προκειμένου να αυξήσουν την αποτελεσματικότητα των δράσεών τους με στόχο την καθιέρωση συγκεκριμένων προγραμμάτων πολιτικής αλλαγής για τη βελτίωση και τον εκδημοκρατισμό της ζωής του λαού της Λευκορωσίας·
25. καλεί τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να αξιοποιήσουν τα πορίσματα των συζητήσεων στρογγυλής τραπέζης που διεξήχθησαν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 17 Οκτωβρίου 2012 με θέμα τη Λευκορωσία, για να καταρτίσουν μια θεμελιωμένη και ολοκληρωμένη εκτίμηση της σημερινής κατάστασης της αντιπολίτευσης και πιθανά μελλοντικά σενάρια για τη Λευκορωσία·
26. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, την ΕΥΕΔ, τα κοινοβούλια και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών, τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, τις Κοινοβουλευτικές Συνελεύσεις του ΟΑΣΕ και του Συμβουλίου της Ευρώπης, την Γραμματεία της ΚΑΚ, καθώς και στις αρχές της Λευκορωσίας.